

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

TS 55 REBQ

TS 55 REQ

TS 55 RQ



H

Eredeti kezelési utasítás

1	Szimbólumok	2
2	Műszaki adatok.....	2
3	A készülék részei	2
4	Rendeltetésszerű használat	2
5	Biztonsági előírások.....	3
6	Üzembe helyezés	7
7	Beállítások	8
8	Munkavégzés a géppel.....	9
9	Karbantartás és ápolás	10
10	Tartozékok	10
11	Környezet	11
12	Garancia.....	11
13	EU megfelelőségi nyilatkozat	11

A hivatkozott ábrák a többnyelvű használati utasításban találhatók.

1 Szimbólumok



Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés



Figyelmeztetés áramütés veszélyére



Olvassa el az útmutatót/ információkat!



Viseljen fülvédőt!



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen légzésvédőt!



Viseljen védőkesztyűt!



Húzza ki a csatlakozódugót!



Háztartási hulladékok közé kidobni tilos

2 Műszaki adatok

Kézi körfűrész	TS 55 REBQ, TS 55 REQ	TS 55 RQ
Teljesítmény	1200 W	1050 W
Fordulatszám (üresjárat)	2000 - 5200 ford./perc	6500 ford./perc
Maximális fordulatszám ¹	7300 ford./perc	
Lapdöntés	-1°-tól 47°-ig	-1°-tól 47°-ig
Vágási mélység 0°-nál	0 - 55 mm	0 - 55 mm
Vágási mélység 45°-nál	0 - 43 mm	0 - 43 mm
A fűrészlap méretei	160x2,2x20 mm	160x2,2x20 mm
Súly (hálózati kábel nélkül)	4,5 kg	4,4 kg
Érintésvédelmi osztály	□ /II	□ /II

¹ Hibás elektronika esetén fellépő maximális fordulatszám.

3 A készülék részei

[1-1] Állítók

[1-2] Szögskála

[1-3] Forgatható gomb a szög beállítására

[1-4] Fogantyú

[1-5] Szerszámcsere szolgáló kar

[1-6] Kapcsolózár

[1-7] ki-/bekapcsoló gomb

[1-8] elszívócsonkok

[1-9] Reteszelés hátsó vágáshoz -1° és 47° között

[1-10] Szabályozott fordulatszám (TS 55RQ esetén nem)

[1-11] Hálózati kábel

[1-12] kettéosztott skála a mélységütközőnek (vezetősínnel vagy anélkül)

[1-13] A vágási mélység beállítására szolgáló csavarok utánélezett fűrészlapokhoz

[1-14] Mélységütköző

[1-15] Vágásjelző

[1-16] Kémlelőablak / forgácsvédő

[1-17] Kipattogzásgátló

4 Rendeltetésszerű használat

A merülőfűrész rendeltetése fa, fájellegű anyagok, gipsz- és cementkötésű szálfkompozitok és műanyagok fűrészelése. A Festool alumíniumhoz tartozó speciális fűrészlapjaival a gép alumínium fűrészelésére is használható.

Csak a következő adatokkal rendelkező fűrészlapok használhatók: fűrészlap átmérője 160 mm; vágási szélesség 2,2 mm; rögzítőfurat 20 mm; testvastagság max. 1,8 mm; megfelelő 9500 min⁻¹ fordulatszámig. Ne használjon csiszolókorongot.

A szerszámot kizárólag betanított vagy szakképzett személyek használhatják.

– **A Festool elektromos szerszámokat csak olyan munkaasztalokba szabad**

beszerelni, amelyeket a Festool erre a célra irányzott elő. Az egyéb vagy a saját készítésű asztalba való beszerelés következtében az elektromos szerszám bizonytalanná válhat és súlyos balesethez vezethet.



Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősséget a felhasználó viseli.

5 Biztonsági előírások

5.1 Általános biztonsági tudnivalók



Vigyázat! Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és előírást. A

figyelmeztetések és utasítások nem megfelelő betartása elektromos áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

A biztonsági tudnivalóknál használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (hálózati kábellel ellátott) és az akkumulátorról üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a. **Tartsa mindig tisztán és rendben a munkaterületét.** A rendetlenség és a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.

b. **Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra keletkezhet, amitől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.

c. **Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha megrándul a készülék, elveszítheti felette az uralmát.

d. **Ne hagyja felügyelet nélkül működni az elektromos kéziszerszámot.** Csak akkor hagyja ott az elektromos kéziszerszámot, ha a betétszerszám teljesen leállt.

2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a. **A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz illeszkednie kell.** A csatlakozódugó módosítása

szigorúan tilos! Ne használjon csatlakozóadaptert a védőföldeléssel ellátott készülékekhez. A módosítatlan csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.

b. **Kerülje el a földelt felületekhez való hozzáérést, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste le van földelve.

c. **Tartsa távol a készüléket az esőtől és a nedvességtől.** Ha egy elektromos készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.

d. **Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz való kihúzására.** Tartsa távol a csatlakozókábelt hőhatástól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó készülékelemektől. A sérült vagy megtörtött kábel növeli az áramütés esélyét.

e. **Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, kizárólag a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbító kábelt használjon.** A szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés esélyét.

f. **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a. **Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óvatosan és rendeltetésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot.** Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkoholt vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll. Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.

b. **Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés (pormaszk,

csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő) viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.

c. **Kerülje a véletlenszerű használatot.** Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja a készüléket, hogy ujjja a kapcsolón van, vagy a készülék be van kapcsolva.

d. **A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállításra szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot.** A készülék forgó eleménél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.

e. **Ne becsülje túl képességeit.** Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.

f. **Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkapathatják a mozgó alkatrészek.

g. **Ha porelszívó és -felfogó berendezés is felszerelhető a kéziszerszámmra, akkor győződjön meg arról, hogy az helyesen van felszerelve, és használja előírászerűen.** Ezen berendezések használata csökkenti a por okozta egészségkárosodás esélyét.

h. **Ne hagyja, hogy az eszközök gyakori használata okozta megszokás túl magabiztossá tegye, és az eszköz alapvető biztonsági elveit figyelmen kívül hagyja.** Az óvatlan műveletek a másodperc tört része alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

4 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

a. **Ne terhelje túl a készüléket.** A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja. Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.

b. **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki-

vagy bekapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.

c. **A készülék beállítása, a tartozékok cseréje vagy a készülék lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.

d. **Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe.** Ügyeljen rá, hogy ne használhassák a készüléket olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel, illetve nem olvasták ezt a használati utasítást. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.

e. **Gondosan ápolja a készüléket.** Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, illetve nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. A készülék használatbavétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok baleset okozója az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.

f. **Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápol, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.

g. **Mindig ennek a kezelési utasításnak megfelelően, valamint a készülék típusára vonatkozó speciális előírásokat betartva használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékait, betétszerszámait stb.** Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is. Az elektromos kéziszerszámok rendeltetésszerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

h. **A fogantyúkat tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos fogását és irányítását.

5 AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a. Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsé az akkumulátorokat. Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz való töltőberendezéssel másfajta akkumulátort tölt, tűzveszély áll fenn.
- b. Csak a hozzájuk való akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokhoz. Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzveszélyt okozhat.
- c. A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol irodai kapcsoktól, pénzérméktől, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, mert ezek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait. Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d. Helytelen használat esetén elektrolit szivároghat ki az akkumulátorból. Kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis hozzáért, mossa le vízzel. Ha elektrolit került a szemébe, a kimosáson kívül vegyen igénybe orvosi segítséget is. Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva. Az akkumulátor bekapcsolt elektromos kéziszerszámba történő behelyezése balesetet okozhat.

6 SZERVIZELÉS

- a. Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást. Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b. A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon. A nem a felhasználási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

5.2 Gépre vonatkozó különleges biztonsági tudnivalók

Fűrészelés



- a. **FIGYELEM! Ne nyúljon kézzel a fűrészlaphoz, illetve annak működési területére. Egyik kezével fogja a kiegészítő fogantyút vagy a motorházat.** Ha mindkét kezével tartja a körfűrész, akkor kezei nem sérülhetnek meg.
- b. **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőbura a munkadarab alatt nem védi meg kezét a fűrészlaptól.
- c. **Igazítsa a vágási mélységet a munkadarab vastagságához.** Akkor jó a beállítás, ha a munkadarab alatt egy fogmagasságnál kevesebb látszik a tárcsából.
- d. **A munkadarabot sose a kezével vagy lábával rögzítse. Rögzítse a munkadarabot stabil alapzaton.** Fontos a munkadarab alapos rögzítése, hogy a testtel való érintkezés, a fűrészlap beszorulásának vagy a kontroll elvesztésének veszélye minimális legyen.
- e. **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatnál fogva tartsa, ha fennáll a veszélye, hogy a szerszám munka közben rejtett villamos vezetékbe vagy a gép saját kábelébe vághat.** A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezésakor az elektromos szerszám fémes alkatrészei is feszültség alá kerülnek, és ez áramütéshez vezethet.
- f. **Hosszanti vágás esetén mindig használjon ütközőt vagy egyenes vezetőlelet.** Ezáltal megnő a vágás pontossága és csökken a fűrészlap beszorulásának veszélye.
- g. **Mindig csak a megfelelő méretű és illeszkedő rögzítőfuratú (pl. csillag alakú vagy kerek) fűrészlapot használjon.** Azok a fűrészlaptárcsák, amelyek nem illeszkednek a körfűrész szerelőelemeihez, nem futnak körkörösén és a vágási biztonság megszűnését okozhatják.
- h. **Ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlaprögzítő karimákat, illetve csavarokat.** A fűrészlaprögzítő karimákat és csavarokat kimondottan a körfűrészéhez terveztük az optimális

teljesítmény és üzembiztonság szem előtt tartásával.



i. Viseljen megfelelő védőfelszerelést: fülvédőt, védőszemüveget, pormaszkot a porkeltő munkákhoz, védőkesztyűt a nyers anyagok

megmunkálásához és a szerszám cseréjekor.

Visszacsapás: okok és a megfelelő biztonsági tudnivalók

- A visszacsapódás a megakadt, beszorult vagy rosszul beállított fűrészlap váratlan reakciója, ami által a kontrollvesztett fűrészgép az anyagból kiugorva a kezelő személy felé csapódhat;
- ha a fűrészlap az összezáródó vágási hézagban megakad vagy beszorul, akkor leblokkol, és a motor nyomatéka a gépet a kezelő felé lendíti;
- a vágás közben elfordított vagy rosszul beállított fűrészlap hátulsó fogai a munkadarab felületében megakadhatnak, ami által a fűrészlap a vágási hézagból kiugrik és hátrafelé, a kezelő irányába lendül.

A visszacsapódás a fűrész nem megfelelő, illetve hibás használatából adódik. A következőkben leírt biztonsági előírások betartásával előfordulása elkerülhető.

- a. **Tartsa két kézzel a gépet, és karjai olyan helyzetben legyenek, hogy a visszacsapódási erőnek ellen tudjon tartani. Mindig a fűrészlap mellett álljon, soha ne hozza a tárcsát a testével egy síkba.** Visszacsapódás esetén a fűrész hátracsapódhat, azonban a megfelelő szabályok betartásával a kezelő ellen tud neki tartani.
- b. **Ha a fűrészlap beakad vagy ha a munkavégzést megszakítja, engedje fel a kikapcsoló gombot, és tartsa addig stabilan a fűrészt, amíg a fűrészlap teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja a fűrészt a munkadarabból kivenni vagy visszafelé húzni, amíg a fűrészlap forog vagy ha visszacsapódás következhet be.** Állapítsa meg és szüntesse meg a fűrészlap beakadásának okát.
- c. **Ha az anyagban álló fűrészt újra akarja indítani, előtte helyezze a**

tárcsát a vágási hézag közepébe és győződjön meg róla, hogy a fogak nincsenek beakadva. Ha a fűrészlap szorul, újraindításkor kiugorhat a munkadarabból vagy visszacsapódást okozhat.

- d. **A nagyméretű lemezeket támassza alá, hogy a beszoruló fűrészlap okozta visszacsapódást elkerülje.** A nagyméretű lemezek saját súlyuktól behajlanak. A lemezeket mindkét oldalon, a vágási hézag közelében és a széleinél is alá kell támasztani.
 - e. **Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapot.** A tompa vagy rosszul beállított fogazatú fűrészlapok a kisebb hézag miatt nagyobb súrlódáshoz, a fűrészlap beszorulásához és visszacsapódáshoz vezethetnek.
 - f. **A fűrészelés előtt húzza meg a vágásimélység- és szögbeállító csavarokat.** Ha vágás közben a beállítások megváltoznak, a fűrészlap beszorulhat és visszacsapódhat.
 - g. **Meglévő falban vagy más be nem látható tárgyban végzett merülő vágásnál legyen különösen óvatos.** A bemerülő fűrészlap rejtett tárgyakban megakadhat és visszacsapódást okozhat.
- A védőbura funkciója**
- a. **Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a védőbura tökéletesen zár-e. Ne használja a fűrészt, ha a védőbura nem jár könnyedén vagy nem zár azonnal. Soha ne szorítsa, vagy rögzítse szilárdan a védőburát; ekkor ugyanis a fűrészlap védelem nélkül maradna.** Ha a fűrész véletlenül leesik, a védőbura elhajolhat. Győződjön meg róla, hogy szabadon mozog, és semmilyen vágási szögnel vagy mélységnél nem érinti sem a fűrészlapot, sem más alkatrészt.
 - b. **Ellenőrizze a védőbura rugójának állapotát és működését. Ha a védőbura és a rugó nem működik kifogástalanul, használat előtt javíttassa meg a gépet.** A sérült alkatrészek, ragacsos lerakódások vagy a felgyülemlett forgács késleltetik a védőbura működését.
 - c. **Nem derékszögben végzett merülővágásnál biztosítsa a fűrész alaplapját oldalirányú elmozdulás ellen.** Az oldalirányú eltolódás a fűrészlap

beszorulásához és visszacsapódáshoz vezethet.

- d. **Ne fektesse a körfűrész a munkapadra vagy a padlóra, ha a védőbura nem fedi a fűrészlapot.** A védelem nélküli fűrészlap utánfutáskor a vágási iránnyal szemben mozgatja a gépet, és elfűrészeli, ami az útjába kerül. Vegye figyelembe a gép utánfutási idejét.

A vezetőék funkciója [5-4]

- a. **Használjon a vezetőéknek megfelelő fűrészlapot.** A vezetőék akkor hatásos, ha a fűrészlap teste a vezetőéknél vékonyabb, és a fogszélesség nagyobb, mint a vezetőék vastagsága.
- b. **Ne működtesse a fűrész elhajlott vezetőékekkel.** Már csekély hiba is a védőbura záródásának lassulását okozhatja.

5.3 Károsanyag-kibocsátási értékek

Az EN 60745 szabvány szerint meghatározott értékek tipikus esetekre vonatkoznak:

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 95 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 106 \text{ dB (A)}$
Bizonytalanság	$K = 3 \text{ dB}$



VIGYÁZAT

Munkavégzéskor keletkező hanghatás Halláskárosodás

- Viseljen fülvédőt!

Az a_h rezgés-kibocsátási érték (három irány vektoriális összege) és a K bizonytalanság meghatározása az EN 60745 előírásainak megfelelően:

Rezgés-kibocsátási érték (3 tengelyű)

Fa fűrészelése	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Fémek fűrészelése	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Bizonytalanság	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
A megadott kibocsátási értékek (rezgés, zaj)	
– a gépek összehasonlítására szolgálnak,	
– segítenek előzetesen megbecsülni, hogy mekkora lehet munkavégzés közben a vibráció- és zajterhelés,	
– az elektromos szerszám elsődleges felhasználási területére jellemzőek.	

Egyéb alkalmazások, eltérő szerszámok, vagy elégtelen karbantartás esetén ezek az értékek megnőhetnek. Ügyeljen a gépek üresjáratú és leállítási időértékeire!

5.4 Alumínium megmunkálása



Alumínium megmunkálásakor biztonsági okokból a következő előírásokat kell betartani:

- A gép elé hibaáram- (FI-, PRCD-) védőkapcsolót kell bekötni.
- A gépet megfelelő elszívó berendezéshez kell csatlakoztatni.
- A gépet rendszeresen meg kell tisztítani a motorházban lerakódott portól.
- Használjon alumínium-fűrészlapot.
- Zárja be a kémlelőablakot / forgácsvédőt.



Viseljen védőszemüveget!

- Lemezek fűrészelésekor petróleumkenést kell alkalmazni, vékonyfalú profilok (3 mm-ig) kenés nélkül is megmunkálhatóak.

6 Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS

Nem kielégítő feszültség vagy frekvencia!

Balesetveszély

- A hálózati feszültségnek és az áramforrás frekvenciájának meg kell egyeznie a típustáblán feltüntetett adatokkal.
- Észak-Amerikában csak 120 V/60 Hz feszültségi értékkel rendelkező Festool gépeket szabad használni.



A gépet mindig kapcsolja ki mielőtt csatlakoztatja vagy leválasztja az elektromos hálózatról!

Az elektromos csatlakozókábel [1-11] csatlakoztatására és oldására vonatkozóan lásd a ábrát [2].

A kapcsolózár [1-6] tolja felfelé és nyomja le a kikapcsoló gombot [1-7] (lenyomás = BE / felengedés = KI).



A kapcsolózár eltolása kioldja a bemerítő szerkezet reteszelését. A fűrészaggregát ekkor mozgatható lefelé. Ennek során a fűrészlap elhagyja a védőburát.

7 Beállítások



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

► A gépen végzett mindennemű munka megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozó aljzatból!

7.1 Elektronika

A készülék (TS 55REBQ, TS 55REQ) teljes hullámú elektronikával rendelkezik, amelyet a következők jellemeznek:

Lágy indítás

Az elektronikusan vezérelt lágy indítás gondoskodik a készülék ugrásmentes elindulásáról.

Állandó fordulatszám

A motor fordulatszámot az elektronika állandó szinten tartja. Ezáltal biztosítható az egyenletes vágási sebesség terhelés mellett is.

Fordulatszám-szabályozás

A fordulatszám fokozatmentesen beállítható az állítókerékkel [1-10] a fordulatszám-tartományban (lásd Műszaki adatok). Így tudja optimálisan hozzáigazítani a fordulatszámot a mindenkor felülethez (lásd az 1. táblázatot).

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a motor túlságosan felmelegszik, akkor csökken a gép áramellátása és a fordulatszáma. Ekkor a gép csökkentett teljesítménnyel dolgozik, annak érdekében, hogy a szellőzése révén a motor gyorsan lehűlhessen. Ha a túlmelegedés tartós, a gép kb. 40 másodperc múlva teljesen lekapcsol. Az ismételt bekapcsolás csak a motor lehűlése után lehetséges.

Áramerősség-határoló

Az áramerősség-határoló a gép nagymértékű túlterhelése esetén megakadályozza a megengedett nagymértékű áramfelvételt. Ez a motor fordulatszámának csökkenését idézheti elő. Tehermentesítés után a motor azonnal újra felpörög.

Fék

A TS 55REBQ elektromos fékkel rendelkezik. Kikapcsolás után a fűrészlap kb. 2 másodperc alatt elektronikusan állóra fékeződik.

7.2 A vágási mélység beállítása

A vágási mélység 0 és 55 mm között a mélységütközőn [3-1] állítható be.

A fűrészaggregátot ezután a beállított vágási mélységig le lehet nyomni.



Vágási mélység vezetősín nélkül
max. 55 mm



Vágási mélység FS vezetősínnel
max. 51 mm

7.3 A vágási szög beállítása

0° és 45° között:

- Nyissa ki a forgatható gombot [4-1].
- Fordítsa el a fűrészaggregátot a kívánt vágási szög értékig [4-2].
- Zárja vissza a forgatható gombot [4-1].
- ① A végállások (0° und 45°) gyárilag beállított értékek, a vevőszolgálatnál utánállíthatóak.



Szögben végzett vágás esetén a kémlelőablakot/kipattogzástáglót tolja a legfelső helyzetébe!

hátsó vágásnál -1° és 47°:

- A fent leírt módon fordítsa a fűrészaggregátot a véghelyzetébe (0°/45°).
- A reteszelést [4-3] enyhén húzza kifelé. A fűrészaggregát -1°/47°-os állásba kerül.
- Zárja vissza a forgatható gombot [4-1].

7.4 Fűrészlap cseréje



VIGYÁZAT

Forró és éles szerszám

Sérülésveszély

► Viseljen védőkesztyűt.

- A fűrészlap cseréje előtt fordítsa a gépet a 0°-os helyzetbe, és állítsa be a maximális vágási mélységet.
- Fordítsa el ütközésig a kart [5-2].
- Tolja a kapcsolózárát [5-1] felfelé, és nyomja lefelé a fűrészaggregátot bekattanásig.

- ▶ Csavarja ki a csavart [5-5] az imbuszkulccsal [5-3].
- ▶ Vegye ki a fűrészlapot [5-7].
- ▶ Tegye be az új fűrészlapot.



A fűrészlap [5-8] és a készülék [5-6] forgási irányának meg kell egyeznie!

- ▶ Helyezze fel a külső tartógyűrűt [5-9] úgy, hogy a rögzítőcsapja a belső gyűrűbe illeszkedjen.
- ▶ Húzza meg szorosan a csavart [5-5].
- ▶ Helyezze vissza a kart [5-2].

7.5 A kémlelőablak/kipattogzásgátló használata[6]

A **kémlelőablak** (átlátszó) [6-1] rálátást biztosít a fűrészlapra, és optimalizálja a porelszívást.

A **kipattogzásgátló** (zöld) [6-2] 0°-os vágásnál jelentős mértékben javítja a lefűrészelt munkadarab vágási élének minőségét a fölfelé eső oldalon.

- ▶ Helyezze fel a kipattogzásgátlót [6-2].
- ▶ Csavarja keresztül a forgatható gombot [6-3] a kipattogzásgátló ovális nyílásán.
- ① Ügyeljen arra, hogy az anya [6-4] a kipattogzásgátlóban szilárdan rögzüljön.

Az első használat előtt a kipattogzásgátlót be kell fűrészelni:

- ▶ Állítsa a készüléket maximális vágási mélységre.
- ▶ Állítsa a fordulatszámot a 6. fokozatba.

7.6 Elszívás



FIGYELMEZTETÉS

A por miatti egészségkárosodás veszélye

- ▶ A por az egészségre ártalmas lehet. Ezért soha ne dolgozzon elszívás nélkül.
- ▶ Az egészségre ártalmas por elszívásakor mindig tartsa be az Ön országában érvényes rendeleteket.

Az elszívócsonkra [1-8] 27 vagy 36 mm-es elszívótömlő-átmérőjű Festool mobil elszívót lehet csatlakoztatni (az eltömődés mérsékeltebb kockázata miatt a 36 mm-es javasolt).

8 Munkavégzés a géppel



A munkavégzés során ügyeljen minden korábban megadott biztonsági utasításra és az alábbi szabályok betartására:

- A gépet csak bekapcsolt állapotban nyomja neki a munkadarabnak!
- Minden használat előtt ellenőrizze a befogó szerkezet működését, és csak akkor használja a gépet, ha a befogó szerkezet rendeltetésszerűen működik.
- Mindig úgy rögzítse a munkadarabot, hogy az megmunkálás közben ne tudjon elmozdulni.
- Munkavégzés közben a szerszámot a kézi fogantyúnál [1-4] fogva mindig két kézzel tartsa. Ez csökkenti a sérülésveszélyt és előfeltétele a pontos munkának.
- A készüléket mindig előre felé tolja [9-2], soha ne húzza hátrafelé.
- A haladási sebesség helyes megválasztásával kerülje el a vágás során a fűrészlap túlhevülését, műanyag vágásánál a műanyag megolvadását.
- Munkavégzés előtt győződjön meg róla, hogy az ütköző összes forgatható gombját [4-1] meghúzta.
- Ne dolgozzon a géppel, ha meghibásodott az elektronikája, mivel ez túl magas fordulatszámot eredményezhet. Az elektronika meghibásodását arról ismerheti fel, hogy lágy indítás nem működik, vagy a gép fordulatszáma nem szabályozható.



A porral járó munkáknál viseljen légzőmaszkot.

8.1 Fűrészelés előrajzolt minta után

A vágásjelző [7-2] 0°-os és 45°-os (vezetősín nélküli) vágásnál jelzi a vágási kontúrt.

8.2 Darabokra fűrészelés

Helyezze a gépet a fűrészasztal elülső részével a munkadarabra, kapcsolja be a gépet, nyomja le a beállított vágási mélységig és tolja előre vágási irányban.

8.3 Kivágások fűrészelése (merülő vágás)



A visszacsapódás érdekében merülő vágásnál okvetlenül vegye figyelembe a következőket:

- A gépet az asztal hátulsó élénél mindig támassza neki egy rögzített ütközőnek.
- Vezetősínnel történő munkavégzés esetén helyezze a készüléket az FS-RSP visszalökést gátló ütközőre (tartozék)[9-4], mely a vezetősínre szilárdan rögzítve lett.

Eljárásmód

- ▶ Helyezze rá a készüléket a munkadarabra, majd ezt tegye rá egy ütközőre (visszalökést gátló ütköző).
- ▶ Kapcsolja be a gépet.
- ▶ Lassan nyomja le a készüléket a beállított vágási mélységig, és a vágási irányba tolja előre felé.

A jelölések [7-1] maximális vágási mélység és vezetősín alkalmazása esetén a fűrészlap (R 160 mm) legelőlső és leghátulsó metszéspontját mutatják.

8.4 Gipsz- és cementkötésű kompozitlemezek

A nagy porképződés miatt a védőbura oldalára szerelhető ABSA-TS55 fedél (tartozék) alkalmazása ajánlott.

9 Karbantartás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- ▶ A gép karbantartási és ápolási munkáinak megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból!
- ▶ Minden olyan karbantartási és javítási munkát, amely a készülékhez felnyitásával jár együtt, csak felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhely végezhet el.

A gép önkapcsoló speciális szénrelé van felszerelve. Ha ezek elhasználódtak, akkor az áramellátás automatikusan megszakad és a készülék leáll.

Tartsa be a következő előírásokat:

- ▶ A levegő cirkulációjának biztosításához, a motorházon lévő hűtőnyílásokat mindig szabadon és tisztán kell tartani.
- ▶ A faforgács és -szilánkok eltávolításához minden nyílást porszívózzon ki.

9.1 Utánélezett fűrészlapok

Az utánélezett fűrészlapok vágási mélysége az állítócsavarral [8-1] állítható be pontosan.

- ▶ Állítsa be a mélységütközőt [8-2] 0 mm-re (vezetősínnel).
- ▶ Reteszelve ki a fűrészaggregátot, és nyomja ütközésig lefelé.
- ▶ Csavarja be annyira az állítócsavart [8-1], míg a fűrészlap a munkadarabhoz nem ér.

10 Tartozékok

Csak ehhez a géphez tervezett eredeti Festool tartozékokat és Festool anyagokat használjon, mivel ezeknek a rendszerelemeknek az összehangolása ideális. Más gyártótól származó tartozékok és anyagok felhasználása valószínűleg hátrányosan befolyásolja az elvégzett munka minőségét, és korlátozza a garanciaigényt. Az alkalmazástól függően erősebb lehet a gép kopása vagy nőhet az Ön terhelése. Óvja magát és a gépet, valamint a garanciajogosultságot azzal, hogy kizárólag eredeti Festool tartozékokat és Festool anyagokat használ!

A tartozékok és szerszámok rendelési száma a Festool katalógusában vagy az interneten a „www.festool.com” oldalon található meg.

Az ismertetetteken kívül a Festool a rendszertartozékok széles skáláját kínálja, amelyek lehetővé teszik a gép sokrétű és hatékony használatát. Például:

- oldalvezető, PA-TS 55 asztalszélesítő
- oldalfedő, ABSA-TS 55 peremszegélyezés
- FS-RSP visszalökést gátló ütköző
- FS-PA oldalvezető és FS-PA-VL hosszabbító
- MFT/3 multifunkcionális asztal
- CMS-GE kompakt modulrendszer CMS-TS-55-R egységgel

10.1 Fűrészlapok, egyéb tartozékok

A Festool minden alkalmazáshoz kínál a Festool kézi körfűrészrel speciálisan egyeztetett fűrészlapokat a különböző munkanyagok gyors és tiszta vágásához.

10.2 Vezetőrendszer

A vezetősín precíz, tiszta vágást tesz lehetővé, és egyidejűleg óvja a munkadarab felületét a károsodásoktól.

A széleskörű tartozékskálával összehangolva a vezető rendszer segítségével a szögben végzett vágások, gérvágások és illesztések pontosan megmunkálhatók. A szorítók **[9-5]** képezte rögzítőrendszer szilárd rögzítést és biztos munkát tesz lehetővé.

- ▶ Állítsa be a fűrészasztal vezetésének a játékát a vezetősínen a két állító **[9-1]** segítségével.

A vezetősín első használata előtt fűrészelve be a kipattogzásgátlót [9-3]:

- ▶ Állítsa a fordulatszámot a 6. fokozatba.
- ▶ Tegye rá a készüléket a teljes vezetőtalppal a vezetősín hátsó végére.
- ▶ Kapcsolja be a gépet.
- ▶ Nyomja le a készüléket lassan legfeljebb a beállított vágási mélységig, és leállítás nélkül fűrészelve végig a kipattogzásgátlót teljes hosszában.

A kipattogzásgátló éle most pontosan a vágási élnek felel meg.

11 Környezet

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétkébe! Adja le a készülékeket, tartozékokat és a csomagolást környezetkímélő újrahasznosításra. Tartsa be az érvényes hazai előírásokat.

Csak EU: A 2002/96/EG Európai Irányelv szerint a használt elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és át kell adni környezetkímélő újrahasznosításra.

Információk a REACH-ről: www.festool.com/reach

12 Garancia

A Festool gépekre az adott országban érvényes törvények, illetve rendeletek előírásai szerinti, de legalább 12 hónapig vállalunk anyag- vagy gyártási hibára garanciát. Az Európai Unió tagállamaiban a garancia időtartama 24 hónap (igazolás számlával vagy szállítólevéllel). A természetes elhasználódásból/kopásból, túlterhelésből vagy szakszerűtlen használatból eredő, ill. a felhasználó által okozott károkra, valamint azokra az egyéb károkra, amelyek a használati utasításban foglaltak be nem tartására vezethetők

vissza, vagy amelyek a gép vásárlásakor ismertek voltak, a garancia nem érvényes. Ugyanúgy nem tartoznak ide azok a károk, amelyek nem eredeti Festool tartozékok és anyagok (pl. csiszolóanyag) használatára vezethetők vissza.

A garanciaigényt csak akkor tudjuk elismerni, ha a készüléket szétszerelés nélkül elküldi a szállítónak vagy a Festool felhatalmazott ügyfélszolgálati műhelyének. Őrizze meg a használati utasítást, a biztonsági utasításokat, a pótalkatrészlistát és a vásárlási bizonylatot. Minden egyéb esetben a gyártó aktuális garanciális feltételei érvényesek.

Megjegyzés

A folyamatos kutatás-fejlesztési tevékenység alapján fenntartjuk a jogot az itt megadott műszaki adatok megváltoztatására.

13 EU megfelelési nyilatkozat

Merülőfűrész	Gyártási szám
TS 55 REBQ	498500
TS 55 REQ	498875
TS 55 RQ	498521
CE-jelölés éve:2011	

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU (2013.01.01-től), EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel
kutatási, fejlesztési és műszaki
dokumentációs vezető
21.11.2011

Tabelle 1: Az anyagnak megfelelő vágás – a megfelelő sebességgel

Anyag	Fordulatszám-fokozat
 Tömörfa (kemény, puha) Forgács- és keményfarostlemez Rétegelt lemez, lécbetétes bútorlap, furnérozott és bevonattal ellátott lemezek	6 3-6 6
 Műanyagok, üvegszál-erősítésű műanyagok (GfK), papír és szövet Akrilüveg	3-5 4-5
 Gipsz- és cementkötésű kompozitlemezek	1-3
 Alumínium lemezek és -profilok 15 mm-ig	4-6